

## TABLE DES MATIÈRES

MIHAELA CHAPELAN, <i>Introduction</i> .....	9
SATENIK BAGDASSAROVA, <i>Claude Esteban et la pensée de l'altérité</i> .....	22
MOUFIDA EL BEJAOU, <i>Perception et visage de l'autre dans le « Voyage dans l'Empire de Maroc » de Jean Potocki</i> .....	39
IOANA BRATEANU, <i>La muse inspiratrice. Le rôle de l'altérité dans le processus de création</i> .....	54
MICHEL CALAPODIS, <i>Le paradigme identitaire des Grecs à Marseille au XIX<sup>e</sup> siècle : une altérité idiosyncrasique</i> .....	63
TAMARA CEBAN, <i>Le visage de l'Orient dans « Kyra Kyralina » de Panaït Istrati</i> .....	76
MIHAELA CHAPELAN, <i>Les « mots/maux » de l'altérité</i> .....	87
SEBASTIAN CHIRIMBU, <i>Considérations sur l'altérité dans la mentalité japonaise</i> .....	96
ANNE MARIE CODRESCU, <i>La découverte médiée de l'Autre : les « actauteurs » de la communication interculturelle</i> .....	106
GALINA FLOREA, <i>Le destin de l'Autre dans les écrits engagés de Sergiu Grossu</i> .....	119
GEORGES FRERIS, <i>Altérité et identité nationales : déconstruction et humour. Le cas de « La Prise de Constantias » de Yannis Makridakis</i> .....	132
ESTRELLA GREGORI ALGARRA, <i>Les regards de l'autre chez JMG Le Clézio</i> .....	146
MIRELA KUMBARO-FURXHI, <i>Traduire ou être fidèle dans les Balkans</i> .....	157
ANDREEA LUPU, <i>Hypostases de l'altérité féminine dans l'épopée</i> .....	165

CAMELIA MANOLESCU, <i>Bessa Myftiu ou « écrire dans la langue de l'Autre »</i> .....	178
VALERIU MARINESCU, <i>Deux chroniqueurs grecs qui ont écrit sur les princes des Pays Roumains à l'époque phanariote</i> .....	196
ALEXANDRU MATEI, <i>Les deux significations du mot Histoire chez Emil Cioran : composer avec l'Autre...</i>	206
LJILJANA MATIČ, <i>La littérature d'enfance et de jeunesse: le message altruiste de Ljubica Miličević.</i>	215
IRINA MAVRODIN, <i>L'auto-traduction : une oeuvre non-simulacre</i> .....	230
TOMMASO MELDOLESI, <i>Images de l'altérité de Marko Kralievitch à travers la réflexion de Marguerite Yourcenar</i> .....	237
MELINDA MOD, <i>Coupure de soi – une stratégie protectionniste dans la « Trilogie » d'Agota Kristof...</i>	247
HUMBERTO LUIZ LIMA DE OLIVEIRA, <i>Entre la tradition et la traduction : lectures divergentes de l'altérité dans Aaron de Yves Thériault</i> .....	259
MARIANA PERISANU, <i>L'autre en nous-mêmes (Pirandello, Svevo, Camus)</i> .....	272
HABIBA SEBKHI, <i>France : l'altérité (in)tranquille</i> .....	282
DANIELE TUAN, <i>Cioran, la Roumanie et l'Autre</i> .....	295
STEVE URQUHART, <i>Les aléas de l'altérité dans « Comment devenir un monstre » de Jean Barbe</i> .....	312
MARIA DE LOS ANGELES VEGA, <i>Le portrait de « mon autre » : un portrait de l'extrême, oriental et occidental, dans l'œuvre de Victor Segalen</i> .....	330
ALAIN VUILLEMIN, <i>Les visages de l'Autre à travers « Le Prix de la liberté » de Matéo Maximoff</i> .....	345
ILIR YZEIRY, <i>Cuneus Prophëtarum de Christo Salvatore Mundi de Pjeter Bogdani</i> .....	357
FREDERICA ZEPHIR, <i>Grecs et Turcs : deux images de l'Autre dans l'œuvre de Panaït Istrati</i> .....	368